



艱苦創事業十年整 收獲壽司店三十家

文：劉元華

要說被罰,Karen 倒也能拿得出這個錢,與大家常說的“某某當年提着一個箱子,兜里揣着100 美元來美國闖天下”不同,Karen 是帶着錢到美國來的。

1984 年,Karen 大學畢業,被分配在北京的一個國有大廠里工作,

到現在 Karen 的家里還收有一些“新長征突擊手”、“標兵”之類的證書。

回憶當年,Karen 說,我那時性子直脾氣冲,說一不二,什么事都不可商量,現在我溫和多了。

小孩在一周歲之前,Karen 在家里一邊照顧先生和孩子,一邊與中國做一些貿易上的生意。一年後,孩子送回中國由老人照管,Karen 就在克利夫蘭重新開始了她的壽司公司。據 Karen 介紹,她所加盟的這家壽司業的

多個經銷點,它們分布在大克利夫蘭,包括和一些大學校區,克利夫蘭醫院區等,其中今年新開的有三家。

30 多個壽司點讓 Karen 沒有休息的時間,她事無巨細,樣樣要照顧到,為確保質量,她親自去進貨,挑選材料;有時外地來的原材料下午到克城,她要把這些材料分到各個點,往往要忙到午夜;有時,哪個點的員工有事,壽司做不出來,Karen 還要去救場,親自做……儘管她現在雇了兩個經理來幫忙打理日常事務和與商家的關係,但還是忙得不亦樂乎。

不僅如此,Karen 同時還在做旅遊和貿易生意,常在夜里與中國那邊通電話、發短信,還在 Case 讀書,學的是管理。這就不奇怪她為什麼每天只能有三四個小時的睡眠時間了。就拿記者採訪她的那一天來說,她是早上 3 點起床,先是與中國談生意,然後去一個點代替一個不能上班的員工做壽司。採訪結束時是晚上 9 點半,Karen 不能回家,因為在剛剛過去的一個多小時里,她與一家新開的壽司店通了幾次電話,知道那里有一個壽司大餐,才剛剛開始,她要過去幫忙。

創業十年來,Karen 就是這樣馬不停蹄地忙碌着,Karen 說,真的很辛苦,一年下來,如果不是因為貿易回中國幾天,平時就幾乎沒有多少休息的日子,周末會更忙。

一份耕耘,一份收穫,有付出才有她今天的成果。祝願 Karen 的公司生意興隆,得到更多的收益和回報。

當你在 Giant Eagle 或者其它的什么食品店拿一盒壽司(Sushi)的時候,你也許還不知道這些壽司其實並不是商家自己請師傅、自己購買原材料加工製作的,他們通常是交給一家專業壽司製作公司,商家只是一個經銷點。Karen Yuan 經營的就是這種專門加工壽司的公司。

Karen Yuan 1996 年年底來美國,她的壽司生意起步于 10 年前。

那是 1998 年,因為當時克利夫蘭沒有機會,Karen 就只好去了弗吉尼亞的 Blacksburg(這個小城後因為 2007 年 4 月發生的 Virginia Tech 校園槍殺案而聞名),與那里的一個商家簽訂協議,為他們做壽司,可是剛剛開始她就發現自己已經懷孕了。Karen 的能吃苦不怕累的性格決定了她不會因此停下來,她一直堅持直到安排好的剖腹產的日子臨近,她才開着車趕回克利夫蘭。在醫院里,準備工作已經就緒,麻醉師也準備好了,就要上手術檯了,Blacksburg 打來電話,說她在那里雇用的員工出了點問題。Karen 一點都沒猶豫,說,反正是剖腹產,就讓孩子在肚子里多歇幾天了。她脫掉病號服,換好衣服,挺着肚子又開車 7 個半小時到 Blacksburg,去處理那里的問題,等一切安排妥當以後,才又開車回到克利夫蘭,剖腹產把孩子拿出來。

有個小故事,說的是中國婦女特別的能吃苦耐勞。有一個孕婦,正在竈上做飯,剛把油倒進鍋里,肚子疼了,孩子想出來,她就掀開里屋的門簾,進去把孩子生下來,包裹包裹放在炕上,回到竈台上,鍋里的油正好熱了,她就接着炒菜。這是一個誇張了的故事,是說過去的女人不嬌氣,生孩子麻利。眼前的這個 Karen 生孩子的故事與此也好有一比了。

小孩出世以後,Karen 沒有辦法再照顧 Blacksburg 的壽司點,只好放棄。這是她在美國的第一個生意,做了 9 個月,因提前解除協約而被罰六千美元,以虧本告終。



當時這個廠子有 3000 來人,隸屬中國鐵道部,廠里有相當數量的官太太和幹部子女。這是一個虧損企業,好在那時中國的改革開放已經開始,也出現了承包制。為減輕負擔,這個虧損的國有大廠對外承包,承包者要與上級部門簽訂合同,規定每年的上繳定額,完成定額後,可得其餘利潤。Karen 承包了這個 3000 人的大廠成為廠長,當時是她進廠的第三個年頭,年僅 24 歲。上任以後,她頂住壓力,大刀闊斧地精簡臃腫的機構,從廠辦公室到各科室、辦事處、車間,以銳不可擋之勢把全廠員工由 3000 人減到 1700 人。在她承包的三年里,工廠年年贏利,Karen 每年也可得 10-20 萬人民幣,同時還得到許多榮譽,比如

商家乾脆就說,Karen,我們就直接和你的小公司簽約就行了,但是 Karen 說,該誰賺的錢誰賺,總公司培養了我,我不能越過他們,我不會分出來單做。十年來,Karen 的公司一點點發展,到目前已經有 30



本文作者劉元華在伊利華報辦公室採訪 KAREN



KAREN 和日本老闆合影



KAREN 和 Giant Eagle 老闆合影

伊利華報祝 Karen 生意興隆 取得更大的成功!